

Челябинская областная детская библиотека
им. В. Маяковского
Информационно-библиографический отдел



Читаем вместе

«Сказки в стиле великих художников»



серия издательства

VOICEBOOK

Челябинск

2023

Художник, создавший иллюстрации к произведению, становится полноправным соавтором писателя: события уже воспринимаются зримо, герои преобразуются, окружающая обстановка даже иначе влияет на сюжет... Хотите заново прочитать знакомую сказку? Ищите издания в другом оформлении.

У каждого значимого художника своя манера художественного письма, стиль, техника, изобразительные принципы. Они, как правило, узнаваемые, характерные – авторские.

Соединить хорошо знакомые читателю тексты сказок с иллюстрациями в стиле великих художников решили в московском издательстве «Voicebook». Знакомые произведения раскрываются новыми гранями, сюжеты обогащаются нюансами. Через любимые сказки читатель погружается в творчество всемирно известных художников, учится узнавать их индивидуальные изобразительные особенности. Такое соединение – идеальный способ погружения в мир литературы и в мир искусства, проводник в единое пространство слова и цвета. Осуществить встречу памятников литературы и шедевров мирового изобразительного искусства помогли современные художники, которые стилизовали свои иллюстрации под мастеров живописи. В основе серии лежит игра. Современные художники «играют» в известные сказки приемами изобразительной индивидуальности великих художников.



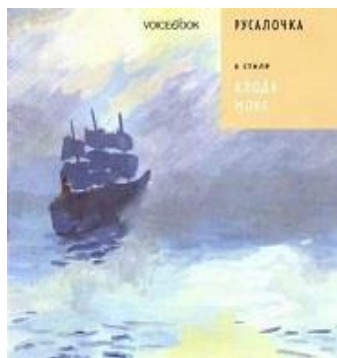
Пушкин, А. Сказка о царе Салтане в стиле Казимира Малевича / А. С. Пушкин ; иллюстрации Д. Югаловой ; [автор идеи : Евгения Ханоянц]. - Москва : Voicebook, 2022. - 41 с. - (Сказки в стиле великих художников).

Классическое произведение русской литературы сопровождают иллюстрации в стиле супрематиста Казимира Малевича, чей изобразительный язык, изменивший навсегда мир искусства, отлично дополняет сказочную атмосферу. Здесь встретились классическая русская сказка и русский авангард, благодаря Дарье Югаловой.

Иронично обыгранная художницей философия стиля Казимира Малевича – взаимодействие формы и цвета - через образы сказки прочитывается более понятным языком. Книга стала как более самобытной, так и

более современной, а сложность канонов супрематизма – более понятной для восприятия – нет ничего лишнего, отвлекающего, события и предметы приобретают простую и идеальную форму.





Русалочка в стиле Клода Моне / текст : Антон Позднышев ; иллюстратор : Е. Ройз ; автор идеи : Евгения Ханоянц]. - Москва : VoiceBook, 2022. - [15] с. - (Сказки в стиле великих художников).

Лирической, грустной, нежной истории о влюбленной русалочке датского сказочника очень подходит изобразительная манера великого импрессиониста Клода Моне: голубовато-сизые пастельные тона туманных просторов, бриз на волнах, размытые контуры. Екатерине Ройз удалось органично соединить чувственность сказки и впечатление от одного из крупнейших течений в искусстве последней трети XIX — начала XX века, зародившегося во Франции и распространившегося по всему миру - импрессионизма (*impression* - впечатление).

Русалочка в стиле Клода Моне вошла так же в альбом издательства, где собраны и работы других стилизующих иллюстраторов к известным сказкам:



Алиса в стране чудес в стиле Сальвадора Дали ; **Гадкий утенок** в стиле Винсента Ван Гога ; **Русалочка** в стиле Клода Моне / иллюстрации: Кристина Ветошкина, Валерия Сушкова, Екатерина Ройз ; [адаптация текста : Анастасия Митягина ; автор идеи : Евгения Ханоянц]. - Москва : VoiceBook, 2019. - 35 с. - (Сказки в стиле великих художников).

Это знакомство с таким видом издания, как – художественный альбом, рисунки к которому создавались командой иллюстраторов в жанре стилизации под манеру письма известных художников. Основная цель альбомного издания – возможность визуального ознакомления читателей с произведениями живописи, увидеть которые крайне затруднительно. Это, своего рода, возможность совершать экскурсии по лучшим музеям и выставочным площадкам. В данном случае стилизация манеры художников в соединении с хорошо знакомыми произведениями погружает в творчество и писателей, и художников.





Алиса в стране чудес в стиле Сальвадора Дали : [сказка / текст : Антон Позднышев ; иллюстратор : Кристина Ветошкина; автор идеи : Евгения Ханоянц]. - Москва : Voicebook, 2022. - [16] с. - (Сказки в стиле великих художников).

Еще один пересказ истории о девочке Алисе, попавшей в страну чудес, это сказка, рассказанная сквозь призму магического стиля великого художника Сальвадора Дали. Кристина Ветошкина вдохновилась знаменитыми работами самого мастера иллюзий к загадочной сказке об Алисе (1969). Иллюстрации современного автора оказались не менее манящими, рождающими желание погрузиться в книгу и стремление познакомиться с творчеством неподражаемого С. Дали.



Гадкий утенок в стиле Винсента Ван Гога / [текст : Антон Позднышев ; иллюстратор : Валерия Сушкова; автор идеи : Евгения Ханоянц]. - Москва : VoiceBook, 2022. - [15] с. - (Сказки в стиле великих художников).

Ещё одна сказка, вошедшая в альбом, это «Гадкий Утенок» и её интерпретация в стиле Ван Гога. Яркие и трогательные работы мастера послужили источником вдохновения для В. Сушкова. Экспрессивными и отчаянными получились красочные рисунки в манере великого голландского художника Винсента Ван Гога.



Снежная Королева в стиле Пабло Пикассо ; **Дюймовочка** в стиле Марка Шагала ; **Красная Шапочка** в стиле поп-арт / иллюстрации: Анна Пермякова, Мария Ждан, Вероника Булинг ; [адаптация текста : Анастасия Митягина ; автор идеи : Евгения Ханоянц]. - Москва : VoiceBook, 2019. - 35 с. - (Сказки в стиле великих художников).

Ещё один художественный альбом любимых сказок, рисунки к которым создавались командой иллюстраторов в жанре стилизации под манеру письма известных художников. В сборник входят три

сказки, каждая из которых знакомит ребенка с одним из направлений живописи и с творчеством одного из наиболее популярных художников: «Красная шапочка», выполненная в манере художников-основателей жанра поп-арт, «Дюймовочка» в иллюстрациях а-ля Марк Шагал и «Снежная королева», в иллюстрациях к которой творчески переработаны элементы живописи Пабло Пикассо.

Традиционно, представлены произведения альбома и отдельными изданиями:



Снежная королева в стиле Пабло Пикассо / текст : Антон Позднышев ; иллюстратор : Анна Пермякова ; автор идеи : Евгения Ханоянц]. - Москва : Voicebook, 2021. - [14] с. - (Сказки в стиле великих художников).

История о девочке Герде и мальчике Кае передана языком кубизма Анной Пермяковой, вдохновленной угловатыми и страстными картинами Пикассо.

Сюжет Андерсена и геометрические форматы манеры Пикассо, напоминающие осколки зеркала Снежной королевы, органично сплелись в снежно-холодный, но душевно теплый настрой на чтение и созерцание.



Дюймовочка в стиле Марка Шагала / текст : Антон Позднышев ; иллюстратор : Мария Ждан; автор идеи : Евгения Ханоянц]. - Москва : Voicebook, 2021. - [14] с. - (Сказки в стиле великих художников).

Ещё одна сказка Андерсена – аллегорическая история о девочке размером с наперсток. Нежная история сопровождается воздушными рисунками в манере Марка Шагала. Наивный авангард белорусского художника вдохновил Марию Ждан поведать о добром сердце маленькой путешественницы по сказочному миру. На картинах Шагала оживает фантастический мир, в котором можно лететь над городом, оказываться в необычных ситуациях, и это кажется совершенно нормальным. То же происходит и с малюсенькой «окрыленной» девочкой.



Красная Шапочка в стиле поп-арт / текст : Антон Позднышев ; иллюстратор : Вероника Булинг ; автор идеи : Евгения Ханоянц]. - Москва : Voicebook, 2021. - [14] с. - (Сказки в стиле великих художников).

История о Красной Шапочке в этой книге – это сказка, проиллюстрированная через призму стиля поп-арт и его знаменитых идеологов – Энди Уорхола и Роя Лихтенштейна. Основной идеей направления-развлечения, появившегося в Англии в XX веке, стала демонстрация вещественного мира, образов продуктов потребления. Старая сказка трудами Вероники Булинг, вооруженной эстетикой поп-арт, воспринимается по-новому, непривычно прямолинейно.

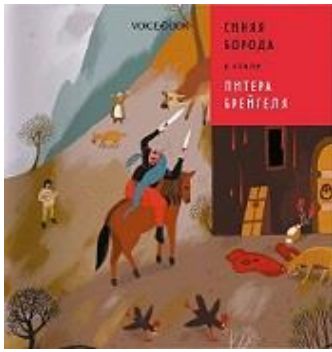


Красавица и Чудовище в стиле Густава Климта ; **Синяя Борода** в стиле Питера Брейгеля ; **Три поросенка** в стиле Василия Кандинского / иллюстрации : Александра Кашанская, Екатерина Милославская, Валерия Сушкова ; [адаптация текста : Анастасия Митягина ; автор идеи : Евгения Ханоянц]. - Москва : VoiceBook, 2019. - 35 с. - (Сказки в стиле великих художников).

Следующий альбом любимых сказок, расширяющий знания читателя о творчестве великих художников, пробуждает интерес к искусствоведческим понятиям, привлекает внимание к мелочам и нюансам литературы и живописи. Изданы и отдельными книгами части альбома:



Красавица и Чудовище в стиле Густава Климта : [сказка / текст : Антон Позднышев ; иллюстратор : Александра Кашанская ; автор идеи : Евгения Ханоянц]. - Москва : Voicebook, 2022. - [16] с. - (Сказки в стиле великих художников).

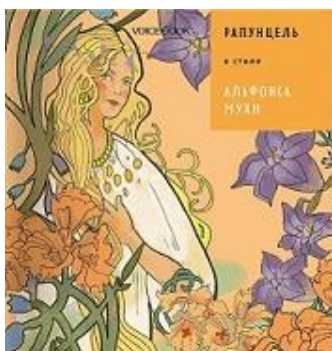


Синяя борода в стиле Питера Брейгеля / иллюстратор : Екатерина Милославская ; автор идеи : Евгения Ханоянц] ; текст : Антон Позднышев. - Москва : VoiceBook, 2022. - [15] с. - (Сказки в стиле великих художников).



Три поросенка в стиле Василия Кандинского / иллюстратор : Валерий Сушков; текст : Антон Позднышев; автор идеи : Евгения Ханоянц]. - Москва : VoiceBook, 2020. - [14] с. - (Сказки в стиле великих художников).

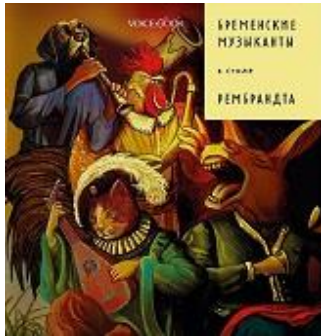
Еще ряд сказок вышли в издательстве со стилизованными иллюстрациями в манере широко известных художников. Обратите внимание на такие книги. Взгляните на сказку по-новому! Сравните книжные иллюстрации с оригиналами работ великих мастеров. Ищите общие детали, пытайтесь уловить различия, обсуждайте цветовую палитру, исследуйте особенности эпохи, в которую творили мастера. Не нужно быть искусствоведом, достаточно увлечься сказкой и иллюстрациями.



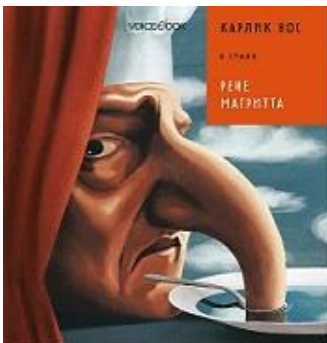
Рапунцель в стиле Альфонса Мухи / [текст : Антон Позднышев ; иллюстратор : В. Сушкова]. - Москва : VoiceBook, 2022. - [15] с. - (Сказки в стиле великих художников).



Мальчик-с-пальчик в стиле Альбрехта Дюрера / текст : Антон Позднышев ; иллюстратор : А. Кашанская. - Москва : VoiceBook, 2022. - [15] с. - (Сказки в стиле великих художников).



Бременские музыканты в стиле Рембрандта / текст : Антон Позднышев ; иллюстратор : Сергей Букур.- Москва : Voicebook, 2022. - [15] с. - (Сказки в стиле великих художников).



Карлик Нос в стиле Рене Магритта / текст : Антон Позднышев ; иллюстратор : Анна Пермякова . - Москва : Voicebook, 2021. - [15] с. - (Сказки в стиле великих художников).



Сивка-бурка в стиле Кузьмы Петрова-Водкина / текст : Антон Позднышев ; иллюстратор : Дарина Струтинская. - Москва : VoiceBook, 2022. - [15] с. - (Сказки в стиле великих художников).



Книги серии важно и читать, и рассматривать, сравнивая иллюстрации с оригинальными работами великих мастеров живописи: соотносить сюжет и изобразительные композиции, анализировать цветовую палитру, искать повторяющиеся детали. Чтение превращается в увлекательную форму одновременного познания литературы и искусствоведческой теории. В дополнение в книгах вас ждет бесплатный виртуальный Музей

VoiceBook: наведите камеру на QR-код. В зале музея можно «подходить» к картинам, рассматривать их и слушать аудиогид, разработанного для детей. В конце каждой отдельной книги есть раздел, знакомящий с жизнью и творчеством конкретного художника, вдохновившего на создание иллюстраций, приводятся его характерные работы. Дается список книг серии.

Сказки в стиле великих художников : серия издательства Voicebook // ГКУК ЧОДБ ; информационно-библиографический отдел ; сост. Е.В. Каравеева. - Челябинск, 2023. – 9 с. : ил. – (Читаем вместе).

Иллюстрации из открытых источников Интернета.